

Doložka vybraných vplyvov

1. Základné údaje	
Názov materiálu	
Zabezpečenie účasti Slovenskej republiky v príslušnom konaní vedenom v Belgickom kráľovstve týkajúceho sa úmrtia občana Slovenskej republiky Jozefa Chovanca	
Predkladateľ (a spolupredkladateľ)	
Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky	
Charakter predkladaného materiálu	☒ Materiál nelegislatívnej povahy ☐ Materiál legislatívnej povahy ☐ Transpozícia práva EÚ
Termín začiatku a ukončenia PPK	
Predpokladaný termín predloženia na MPK*	
Predpokladaný termín predloženia na Rokovanie vlády SR*	

2. Definovanie problému	
27. 2. 2018 zomrel v Belgicku Jozef Chovanec, občan Slovenskej republiky. Jeho smrť nebola do dnešného dňa objasnená. Rešpektujúc nezávislosť orgánov činných v trestnom konaní a súdov Belgicka by mali byť dôkladne preskúmané všetky procesné možnosti v zmysle belgického právneho poriadku, ktoré umožnia objektívne a nezávislé vyšetrovanie tohto prípadu.	
3. Ciele a výsledný stav	
Navrhuje sa iniciovať vstup Slovenskej republiky do konania v postavení poškodenej strany („ <i>partie civile</i> “), čo by Slovenskej republike umožnilo prostredníctvom právneho zástupcu požiadať v belgickom trestnom konaní o vykonanie dopĺňajúcich úkonov. O odôvodnenosti návrhu rozhodne vyšetrovací sudca po konzultácii s prokurátorom a v prípade neúspechu je možné podať odvolanie na odvolaciu komoru (Chambre de mise en accusation).	
4. Dotknuté subjekty	
Ministerstvo spravodlivosti SR Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí SR	
5. Alternatívne riešenia	
V prípade nemožnosti priameho zapojenia Slovenskej republiky do konania sa navrhuje prijať iné opatrenia, ktoré umožnia riadne objasnenie smrti Jozefa Chovanca. Medzi takéto opatrenia môže patriť napr. finančná pomoc p. Chovancovej za účelom zabezpečenia prekladu súdneho spisu do slovenského jazyka, čo by umožnilo slovenským znalcom vyhotovenie znaleckého posudku pre účely trestného konania vedeného v Belgickom kráľovstve.	
6. Vykonávacie predpisy	
Predpokladá sa prijatie/zmena vykonávacích predpisov? ☐ Áno ☒ Nie Ak áno, uveďte ktoré oblasti budú nimi upravené, resp. ktorých vykonávacích predpisov sa zmena dotkne:	
7. Transpozícia práva EÚ	
nie	
8. Preskúmanie účelnosti**	

* vyplniť iba v prípade, ak materiál nie je zahrnutý do Plánu práce vlády Slovenskej republiky alebo Plánu legislatívnych úloh vlády Slovenskej republiky.

** nepovinné

9. Vplyvy navrhovaného materiálu					
Vplyvy na rozpočet verejnej správy z toho rozpočtovo zabezpečené vplyvy	☐	Pozitívne	☐	Žiadne	☒ Negatívne
	☒	Áno	☐	Nie	☐ Čiastočne
Vplyvy na podnikateľské prostredie z toho vplyvy na MSP	☐	Pozitívne	☒	Žiadne	☐ Negatívne
	☐	Pozitívne	☒	Žiadne	☐ Negatívne
Sociálne vplyvy	☐	Pozitívne	☒	Žiadne	☐ Negatívne
Vplyvy na životné prostredie	☐	Pozitívne	☒	Žiadne	☐ Negatívne
Vplyvy na informatizáciu	☐	Pozitívne	☒	Žiadne	☐ Negatívne
Vplyvy na služby verejnej správy pre občana, z toho vplyvy služieb verejnej správy na občana vplyvy na procesy služieb vo verejnej správe	☐	Pozitívne	☒	Žiadne	☐ Negatívne
	☐	Pozitívne	☒	Žiadne	☐ Negatívne
10. Poznámky					
<i>Očakávajú sa najmä náklady na</i> - právne zastúpenie Slovenskej republiky v Belgicku a - preklad belgického súdneho spisu do slovenského jazyka					
11. Kontakt na spracovateľa					
Michal Kotlárík, sekcia medzinárodného práva, michal.kotlarik@justice.sk					
12. Zdroje					
<i>Konzultácie s právnickou kanceláriou zastupujúcou poškodenú(manželka zosnulého)</i> <i>Ceny za súdne preklady v Slovenskej republike</i>					
13. Stanovisko Komisie pre posudzovanie vybraných vplyvov z PPK					